

Eléments de génétique textuelle

Claire Doquet

Syled-Clesthia EA 2290

Université de Paris 3 Sorbonne Nouvelle

Groupe de travail Nouv-com, IR corpus-écrits, séminaire en ligne du 31 mai 2012

Variété sémiotique des manuscrits

- Quatre écritures chez Nietzsche

Handwritten manuscript fragment showing dense, cursive script. The text is partially obscured by a vertical line and includes some underlined words and phrases.

Handwritten manuscript fragment showing dense, cursive script. The text is partially obscured by a vertical line and includes some underlined words and phrases.

Handwritten manuscript fragment showing dense, cursive script. The text is partially obscured by a vertical line and includes some underlined words and phrases.

Handwritten manuscript fragment showing large, stylized cursive script. The text is partially obscured by a vertical line and includes some underlined words and phrases.

Variété sémiotique des manuscrits

- La rature dessin, rature frise chez Balzac



Variété sémiotique des manuscrits

- Les couleurs chez Andrée Chédid

19

Lucy. Marc

Elle avance, en titubant, ~~mais~~ ~~elle~~ ~~avance~~.

~~Il pleure,~~
~~cette fois (le fait),~~
~~Je n'ai plus qu'à disparaître.~~
~~cette fois à jamais.~~

À ~~pas~~ ~~peut-être~~ ~~à rebours,~~ dans le
sommait du temps, ~~mais~~ sachant que
je naîtrai, ~~un jour~~. Et que, sans doute,
deuxième millionaire.

Je me enfonce dans l'océan du
temps, ~~sachant que j'existerai,~~
~~cette fois~~ et que je le veux
assurée que j'existerai. Certaine,
cette fois, que je le veux. ~~Et le désire~~

•• [Péini mit Lucy. Péini mit
la vie. [J'existerai, un jour. ✓
un jour j'existe.
✓ J'existerai. ✓ #
✓ J'existe!

17/5/97

1. J'existerai, un jour.
2. un jour j'existerai #
3. J'existe!

Les tapuscrits

- Ecrire à la machine : Althusser

*compromis,
surtout pour
le bon
» donc
femme, le
sein de
15*

elle m'acceptait comme j'étais, selon mon propre désir. C'est en effet la question du désir qui est ici, comme dans ~~les~~ les formes d'expression précédentes, ~~qui est~~ en cause. J'avais assez subi le désir de ma mère, au point de sentir que je ~~le réalisais~~ ^{ne pouvais} ~~contre~~ ^{que} le sien, je prétendais assez avoir enfin droit à mon propre désir (tout en étant incapable de me le rendre présent, ne vivant que de son manque ^{de son amputation, de sa mort}) pour ne pas supporter qu'un tiers, qui que ce fût, m'imposât son ^{désir} ~~désir~~ ^{d'elle, et} ses "idées", comme les miens, à leur place. ~~Mxxxxxxxxxxxxxxxx~~

Critique génétique / philologie

- Le projet de la philologie :

« Le philologue cherche à établir le « vrai » texte – le texte tel que l'auteur l'a remis à l'éditeur, consigné à un ami ou laissé dans ses tiroirs en mourant. Pour atteindre cet objectif, il ne pourra se borner à éliminer les erreurs et les négligences évidentes des copistes ou des compositeurs. Puisqu'il faut dénicher la version authentique sous les développements apocryphes, il confrontera les différents « témoins », les manuscrits qui ont été conservés, les impressions qui ont été effectuées avec ou sans consentement de l'auteur, se demandera si l'auteur, d'après ce qu'on connaît de lui, peut avoir écrit telle phrase, si tel vers, telle image peuvent lui être imputés. »
(Maurer, 1993)

"Les diverses étapes de retours sur du déjà écrit ne s'inscrivent pas sur une ligne droite qui conduirait sans faille vers l'idéal du texte définitif. La vision téléologique d'une avancée de l'écriture vers l'achèvement, c'est-à-dire vers la perfection, est contredite par les manuscrits eux-mêmes." (Grésillon, 1990)

Critique génétique / philologie

- Le projet de la critique génétique :

A propos de *Liberté* de Paul Eluard : « *la première pensée du poème était l'un de ses possibles, sans se trouver pour autant annulée par sa forme finale. Autrement dit : l'écriture ne vient pas se consumer dans l'écrit. Peut-être faudrait-il tenter de penser le texte comme un possible nécessaire, nécessaire par l'exigence d'une forme, possible par ses autres incarnations. Ce sont ces possibles qui demeurent toujours présents derrière et au sein même de la forme choisie et qui constituent comme une troisième dimension du texte.* » (Hay, 2002)

" *Le paradoxe à ne jamais oublier, le voici : ce qui a été écrit avant et qui n'avait a priori pas d'après, nous ne le connaissons qu'après, avec la tentation d'en faire un avant au sens de préalable, de cause, d'origine.*" (Bellemin-Noël, 1982)

L 'écriture en acte

« Le sort de l'œuvre se joue avec des élans et des épuisements, des bégaiements et des vides, des ruptures et des inachèvements qui nous déroutent. Le texte ne s'abolit pas dans cette profondeur de champ, il apparaît seulement comme un objet bien plus complexe que les modèles anciens d'une œuvre, bien plus aléatoire que ses modèles actuels. » (Hay, 2002, p. 58)

« Le sujet de l'écriture n'a plus guère de statut dans la critique contemporaine : discrédité, dans un premier temps, par la banalité des explications biographiques, il s'est trouvé par suite refoulé hors du texte par la rigueur théorique des analyses formelles. Et cependant, il resurgit aujourd'hui au centre d'interrogations nouvelles. En abordant l'écriture, la critique rencontre inéluctablement une instance écrivante, tendue entre le vécu et la forme et qui parcourt cet espace de tensions par le sillage de la plume. » (Hay, 2002, p. 55)

Classer les opérations d'écriture

- Quatre opérations :
- Ajout $A B \rightarrow A C$
- Suppression $A B \rightarrow A$
- Remplacement $A B \rightarrow A C$
- Déplacement $A B \rightarrow B A$
- Variantes d'écriture, variantes de lecture

Que l'univers déroule, comme il se doit, son histoire. Que Lucy accomplisse son dessein.

C'est joué, ~~vous~~ nous existerons.

Par la grâce de Lucy, j'existerai, tu existeras, nous existerons.

J'accéderai au monde et à son mystère. J'accepterai l'énigme. Je consens ^à au combat.

* *
*

Vois, Lucy, ~~comme~~ j'avance à mon tour.

Vois, Lucy, comme je viens, comme je me veux, comme je ~~vous~~ veux : ~~vous~~ tous vivants.

Vois, la vie : nous voilà...

Vois combien la vie nous désire et combien, les milliards, nous lui répondons ~~répondons~~ répondons.

Écriture à programme

- L'exemple de Zola

89

Quelle est la forme des vêtements
sacerdotaux suivants? Comment et dans
quelle cérémonie les prêtres les portent-
ils?

La chape
L'Étole
Le Rochet
L'Aube
La Dalmatique
~~Le Surplis~~

25

Le roman
en 1916

Jorge Morel	21 ans.
Albino	26 ans.
Dorcas	22 ans.
Mme Archangé	51 ans.
Le Tasse	50 ans.
D ^r Pascal	53 ans.
Dominique Gombert	80 ans.
Rosalie Artand	44 ans.
Fortuné Artand	54 ans.
Artand dit Bancroussin	58 ans.
Artand dit	60 ans.

Le Paradou
les Artand
le barbillon
le blent
Le Louis-Élie jeune

Paul, m. 1/2, n. 2/3

née (Bancroussin - Rochet) / le chape
11 ans - 18/10/18
Rochet - Bancroussin, 11 ans - 1/2 ans,
11 ans.

Classer les types d'écriture

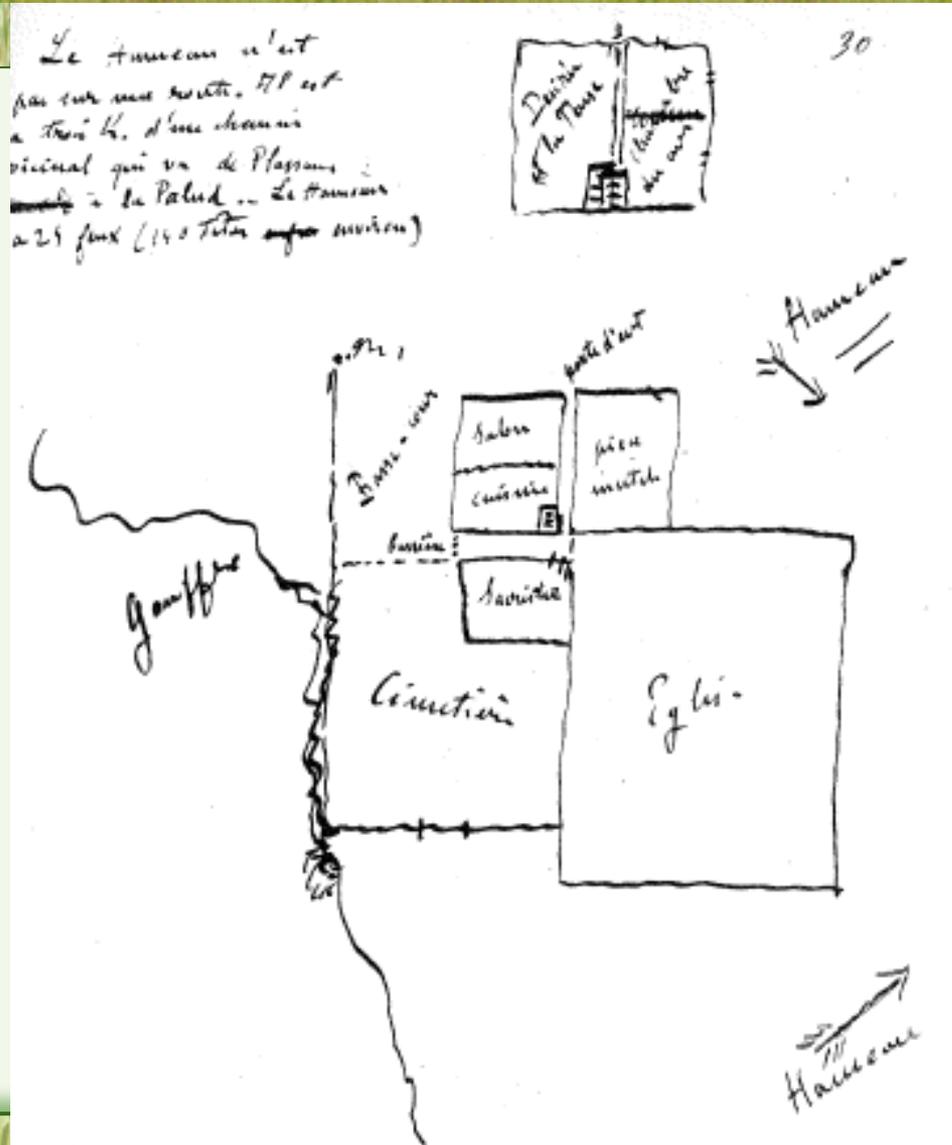
- Ecriture à programme
- L'exemple de Zola

Les personnages 16

Georges Moret est né en 1841, à Plazan, de
François Moret (frère de G. Moret) et de Marthe Rougemont
(sœur de Pascal.) Il est le neveu direct du docteur. La mère de
Fr. Moret morte prématurément en 1839, à Marseille. François Moret,
~~Marthe~~ ^{sa fille} digne fille de tante Dede. Les deux époux se ressemblent.
Ils sont allés s'établir à Marseille avec leur quelques économies.
- Voici, alors l'histoire, qu'on peut imaginer. Le
mariage, Marthe et François se fixe à Marseille vers
1846, l'enfant a donc cinq ans. La mère tournée à la
dévotion, elle avait deux filles (Marseille avec la lettre catho-
lique ~~très~~ vive.) Le père, toujours dans son caractère (le
père est un commissionnaire, il ne peut aller sur son
pied, qu'on lui prend, etc. Le père de C. est obéissant et faible
au fond. La mère ne fait pas son fils qui est déjà châté -
Le petit, d'abord au petit séminaire, puis au grand, puis
prêtre. Quand il est prêt d'être ordonné, la mère meurt;
c'est alors que le père veut le reprendre, et qu'il refuse.
Il se l'a pas la force. Puis, il se penche avec le père; mais
celui-ci, d'une fortune ordinaire (probe, un peu de
travail seulement à l'église), ne lui donne pas
un sou (Revenir sur la ressemblance de parents, il s'amus

Classer les types d'écriture

- Ecriture à programme
- L'exemple de Zola



Écriture à processus

- L'exemple de Proust

